

Pages jurassiennes

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 8

PDF erstellt am: **06.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Pages jurassiennes

Enne bouenne farce

(Patois de la Montagne de Diesse)

S'ire en l'an 1888, quauques paysans-martchands de bues de la Montagne dé Diesse, y en dève de Prêle é de Lamboué, allâve à la fire de Delémont.

L'ami Djean-Frétz allâve asbin aoué yeu, s'ire on petit homme rusâ, fin martchand, mais qué sève adé se trie dé pies quanté faillive payie son compte y cabaret, ses compagnons vyève on viadje y djoue enne bouenne farce.

Quemant s'ire ben allâ à la fire, é décidâve de fare enne bouenne nonne, é demandâve le Djean-Frétz por vni medjie aoué yeu i cabaret, oué y a des ballé bissettes. Nos compagnons ève l'idée ben arrêta de ne pas le lâssie fotre le can y moment de payie la nonne, por pieu de sûretâ é z'allâve s'astâ dé on coué de la tchambre.

Le pieu mâlin de la beinde se dépâtchive d'allâ quemandâ la nonne à la cuésenne, é l'expiéquâve i cabartie qué viéven djoue on bon tor à yeu camarade, qué n'ainmâve pas payie son compte en société.

Quand é z'ire ben medjie é ben bû, aoué on bon dessert é rétiâmâve la note ; le cabartie qué sève à que s'en teni, fi payie à tchékon les 4 nonne.

L'ami Djean-Frétz faîve des oue quemant des boules de billard, é rétiâmâve que cte nonne ire topien trop tchire, é vyieve se corrossy sle qu'ève quemandâ la nonne se dépâtchive d'é fare comprendre que s'ire les ballé bissettes, les coques é les nseuye d'Espagne que cotâve deïnse tchire, quand é l'ire san ouy é se calmâve on peu.

Les âtres ève pe qué prengne mau, mais é l'ève on estom quemant on

tchvau, la colére é la nonne passâve ben, é n'a pas avou d'indigestion l'aprémie djor.

Cné que quauques ans pieu tard qué sù la vértâ, é l'allâve trovâ le djudje por fare on rapport contre ses camarades qué l'ève robiâ, le magistrat faillive en moueri de rire, é y a dè qué dévève rûbia cte farce é n'en pieu prédjie, qué séré pieu vite quitte.

Neut ami Djean-Frétz a vou stu viadje que l'proverbe qué dè : à mâlin, mâlin é demie, ire adé djuste, sé avou enne bouenne leçon por neut martchand de bues, tchékon en a ben ri.

Nô n'èin pas faute de dire que le cabartie rebayive l'ardjent i trai âtres clients qué ne manquâve pas de fare des bons rires.

Djean-Frétz n'allâve pieu djamâ dan stu cabaret, quand é l'allâve à la fire de Delémont ; é djourâve de ne pieu y mettre les pies tant qué vivré.

Arthur Giauque
et Paul-Emile Richard.

Avis à nos correspondants et collaborateurs

Nous prions nos collaborateurs fribourgeois, valaisans et vaudois de bien vouloir nous adresser des articles patois ne dépassant pas la page (avec éventuelle traduction en français). Délai : le 25 de chaque mois. Merci d'avance !

Vaudois...!

**Le verre de l'amitié se boit au
BUFFET DE LA GARE**

Robert PÉCLARD

LAUSANNE